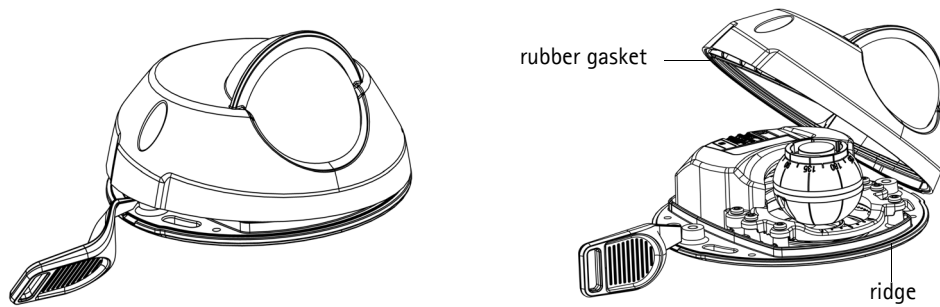

Replacing the top cover for AXIS M31 Network Camera Series



To remove the top cover of the camera unit, loosen the screws. Insert the top cover tool into the slit in the bottom cover and lift.

Ensure that the rubber gasket in the top cover and the ridge it fits into in the bottom plate are dust-free when you re-attach the top cover.

ENGLISH

Remplacement du couvercle supérieur

Pour retirer le couvercle supérieur de la caméra, desserrer les vis. Insérez l'outil du couvercle dans la fente du couvercle inférieur et lever.

Assurez-vous que le joint en caoutchouc dans le couvercle supérieur et la crête s'encastre bien dans la plaque du fond sans poussière lors de l'assemblage du couvercle supérieur.

FRANÇAIS

Ersetzen der oberen Abdeckung

Um die obere Abdeckung der Kamera-Einheit zu entfernen, lösen Sie bitte die Schrauben. Stecken Sie das "Top-Cover" Werkzeug in den Schlitz der unteren Abdeckung und heben dann die obere Abdeckung an.

Bitte stellen Sie sicher, dass die Gummidichtung die richtige Lage hat und die Bodenplatte staubfrei ist, bevor Sie die obere Abdeckung wieder verschrauben.

DEUTSCH

Sostituire la copertura superiore

Per rimuovere la copertura superiore della telecamera, allentare le viti. Inserire lo strumento per la copertura nella fessura della copertura inferiore e sollevare.

Controllare che la guarnizione di gomma della copertura superiore ed la fessura dove essa va ad inserirsi, siano senza polvere quando si riattacca la copertura superiore.

ITALIANO

Sustitución de la Cubierta Superior

Para retirar la cubierta superior de la unidad de la cámara, afloje los tornillos. Inserte la herramienta de la cubierta superior en la ranura en la cubierta inferior y levante.

Asegúrese de que la junta de goma en la cubierta superior, así como el borde en la placa inferior estén libres de polvo cuando vuelva a encajar dicha cubierta superior.

ESPAÑOL